

<드림스드림 79호 학교 짓기 결산서류>

학교명	드림스드림 79호 차드 켈로 학교	학교 짓기 현지 책임자	박근선
지원예산	한화 2천만원	비고	
후원금 송금일	2020.12.01	학교 완공	2021.10
후원금 모금기간	2020.11.30		
후 원 자			
계연우, 이은주, 계슬아, 계슬원			



# 1. 송금 관련 서류



## < 송 금 확 인 서 >

드림스드림에서 해외 학교 짓기에 아래와 같이 송금하였음을 확인합니다.

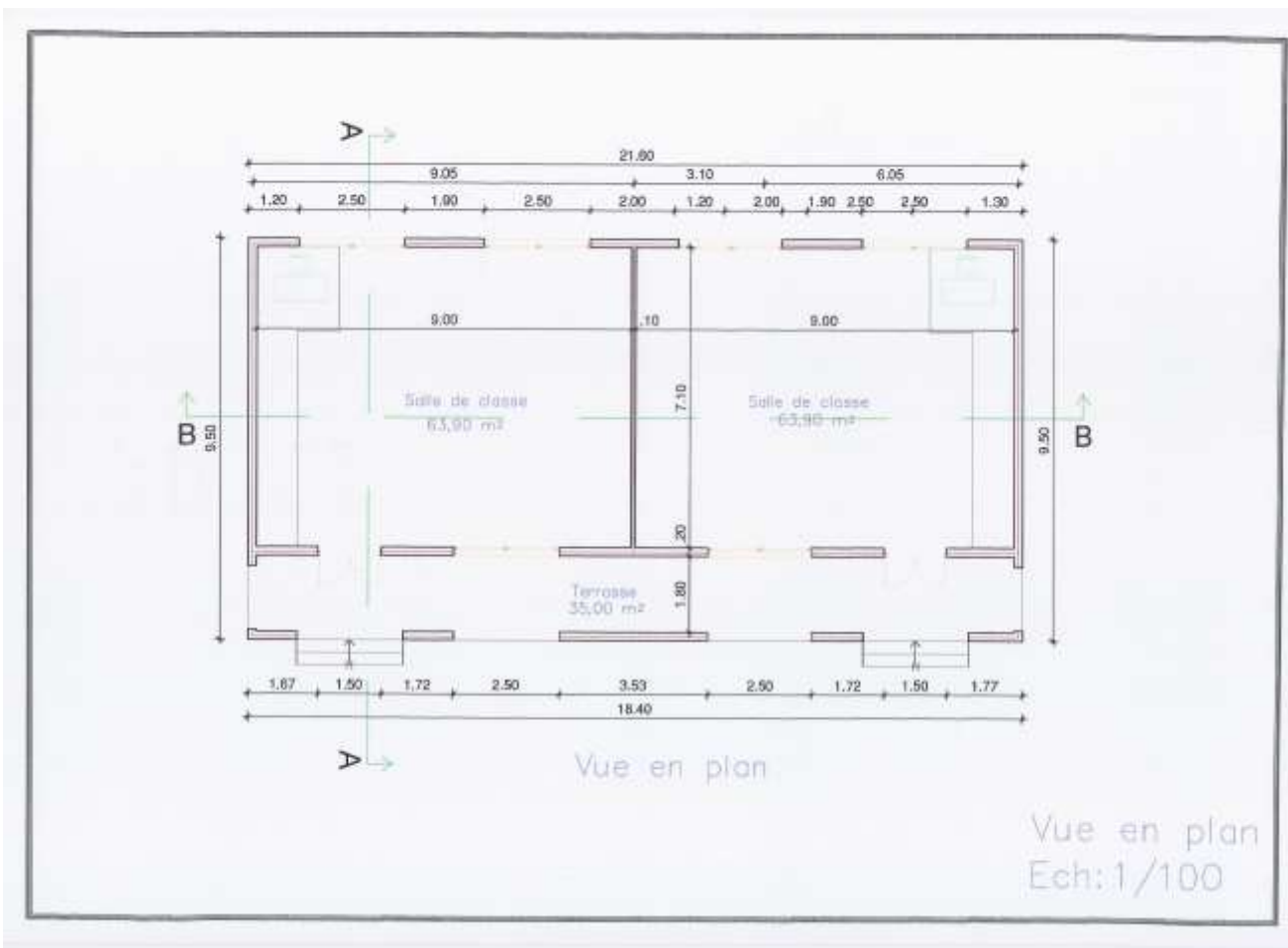
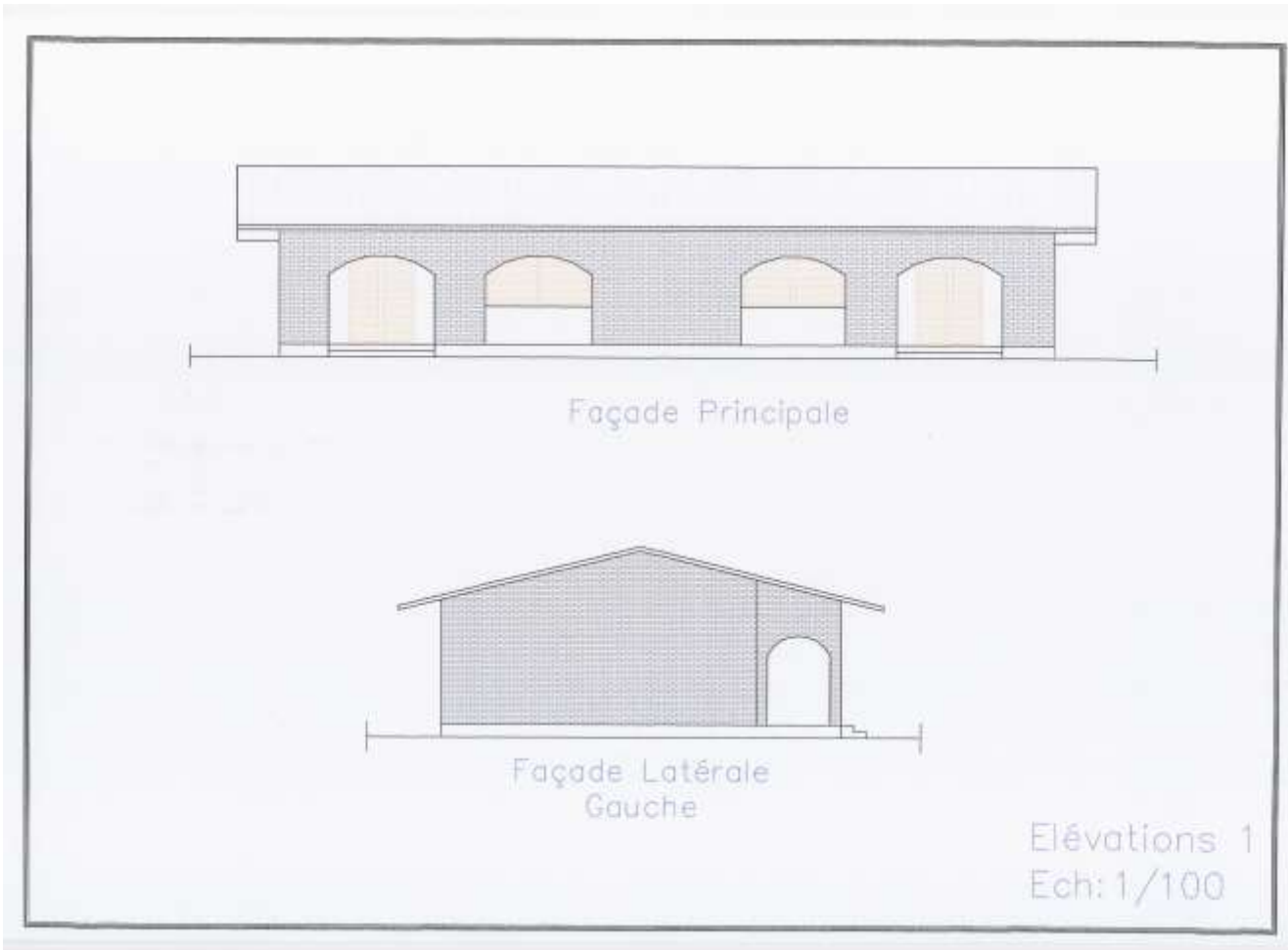
송금 날짜	2021-01-11
송 금 자	드림스드림 Dreams Dream
송금 금액	한화 20,000,000원정
송금 목적	드림스드림 79호 학교 짓기 (차드 켈로학교 짓기)
책 임 자 (수취인)	
주민번호/등록번호	
수취인 계좌	하나은행 05 IOPE 박근선

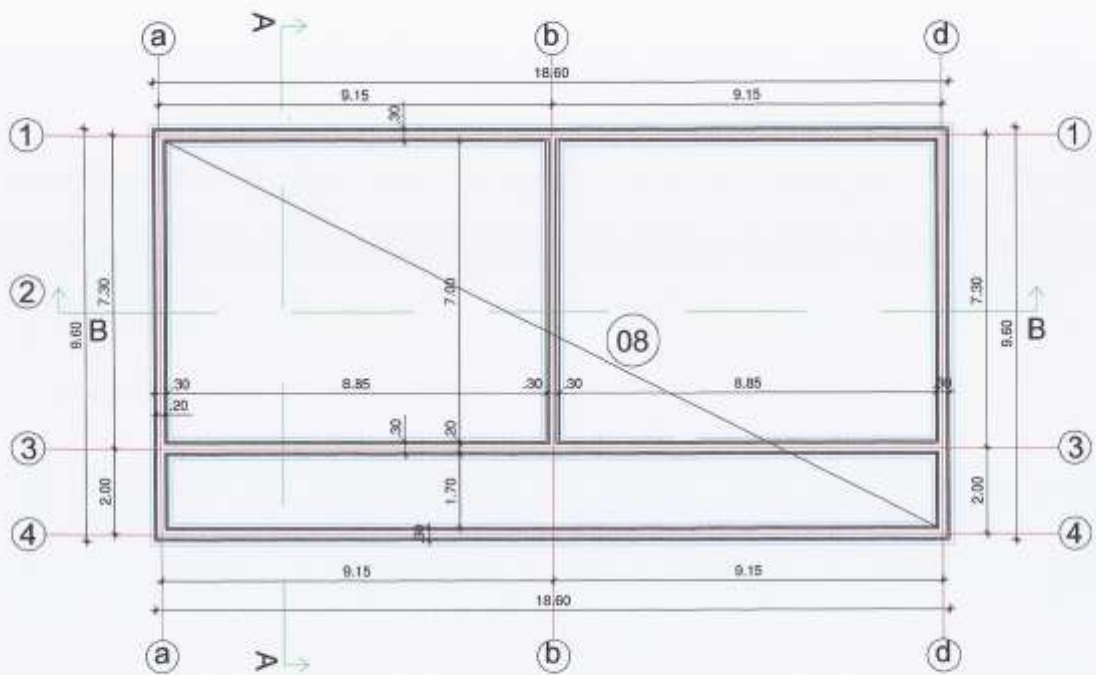
우리은행 이체결과조회

출력일시 : 2021.01.11 13:52:02

처리일시	2021.01.11 13:47:30		
출금계좌번호	1005-880-595949	보내는분(예금주)	드림스드림
입금은행	하나은행	받는분(예금주)	HOPE
입금계좌번호	099		
이체금액	20,000,000 원 ( 금 이천만원 )		
수수료	500 원		
받는분 통장표시내용	드림스드림 2		
보내는분 통장표시내용	박근선 7 9 자드		
전문(다행)번호	0201D80291318	접금(CMS)번호	
이체결과	정상	저리내용	정상 처리되었습니다.

## 2. 학교 설계도





Plan de Fondation

Fondation  
Ech: 1/100

### 3.결산서

---

## CONTRAT DE PRESTATION DE SERVICE

Réf : 0002 /SSC/DIR/2021.

Le présent est conclu entre :

➤ **SOMANG SOCIETY CHAD**, représentée par **GUEDENG LEDJEBGUE Éric** d'une part

Et

➤ **Atelier Rural de Torrock pour les Travaux publics et Construction (ART/TPC)**

représenté par **PATOUKI ZOUA DENIS** dénommé Prestataire d'autre part

Téléphone : 66 37 16 84 / 90 70 88 67

### Article 1 : Objet du contrat

Le présent contrat a pour objet la construction d'un bâtiment comprenant deux salles de classe et un bloc de latrine à deux cabines à Kélo.

### Article 2 : Cahier de charge et prescriptions techniques

Confère plan en annexe.

**NB : les fenêtres sont en deux battants**

### Article 3 : Coûts et Modalités de paiement

Le coût global s'élève à **9.500.000FCFA** (Neuf Million Cinq Cent Mille francs). Les modalités de paiement sont comme suit :

- Avance de démarrage : **5 000 000 FCFA** (Cinq Million francs) payée à la signature du contrat.
- Deuxième tranche : **3 000 000 FCFA** (Trois Millions francs) après avancement des travaux à hauteur de 50%
- Troisième tranche : **1 500 000** (Trois Million Cinq Cent Mille francs) à la **réception des travaux.**

### Article 4 : Obligations et durée des travaux

**SOMANG SOCIETY CHAD** s'engage à payer le Prestataire le montant du contrat ci-dessus mentionné.

La Communauté bénéficiaire du projet apportera sa contribution :

- Deux (2) bennes de sable de 12m<sup>3</sup>;
- Deux (2) bennes de remblais 12m<sup>3</sup>;
- Une (1) benne de gravier 12m<sup>3</sup>;
- Briques (en intégralité) ;
- Creusage de la fosse pour latrine
- Creusage de fouille pour la fondation du Bâtiment.

Le prestataire s'engage à effectuer correctement les travaux, suivre les instructions du maitre d'ouvrage (plan) et finaliser dans un délai de **Quatre-Vingt-Dix (90) jours**.

La main d'œuvre non qualifiée sera recrutée localement afin d'aider l'économie locale.

**Les travaux débuteront le 12 Avril 2021 et prendront fin le 10 Juillet 2021.**

En cas de retard d'exécution des travaux une retenue de 1% sera déduite par jour du montant global du contrat.

**La période de garantie est de douze (12) mois après la réception définitive des travaux.**

**Article 5 : Règlement de conflit**

Tout conflit qui surviendrait dans l'exécution du présent contrat devra être traité à l'amiable. En cas de non conciliation, les tribunaux compétents traiteront de l'affaire.

Fait à N'Djamena le 05 Avril 2021.

SOMANG SOCIETY CHAD

Le Directeur de ART/TPC

GUEDENG LEDJEBGUE

PATOUKI ZOUA DENIS



Le Bureau Général de l'Église Évangélique du Tchad (BGEET)

Rev. TAO V. Elysée

4. 학교 공사 및 완공 사진(전면, 왼쪽, 오른쪽, 내부 사진을 찍어서 넣어주세요.)









## 5. 학교 명판 부착 사진

